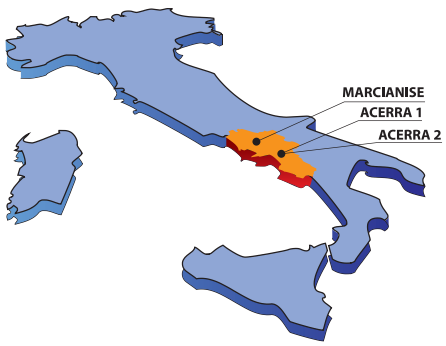
COELMO®

GENERATORS

Catalogo Prodotti Products Catalogue

GENERATING A BETTER WORLD

Stabilimento Acerra 1
Acerra 1 Plant



THE COMPANY

Nata nella prima metà del 1900 sotto il nome del suo fondatore, Mario Monsurrò, la COELMO® (Costruzioni Elettromeccaniche Monsurrò) ha avuto la prima sede a Casoria (Napoli). Da allora, la produzione di Gruppi Elettrogeni, da 3 a 3000 KVA, ha costituito il suo principale prodotto. L'esperienza e le capacità acquisite negli anni, hanno permesso l' allargamento della gamma produttiva ed il consolidamento della COELMO® nel settore della continuità elettrica.

Con due stabilimenti, uno a Marcianise (Caserta) uno ad Acerra (Napoli), ed un terzo in realizzazione, con una superficie complessiva di 37.000 mq, COELMO® ha un Sistema di Qualità certificato conforme alle norme ISO 9001, ISO 14001 e SA8000 coniugando, così, le più recenti tecnologie con l'esperienza di chi opera da tre generazioni nel settore.

Il costante investimento in innovazione tecnologica (pari a circa l'8% del fatturato annuo) ha incrementato sensibilmente l'efficienza del sistema produttivo ("zero-complain project") ed ha portato i Sistemi di Energia COELMO® ai vertici delle produzioni elettromeccaniche ed elettroniche mondiali. Grazie ad una gestione integrata della progettazione e della produzione, unitamente ad una localizzazione ottimale degli stabilimenti, posizionati a pochi chilometri dai principali porti del Mediterraneo (Napoli e Salerno) e dall'aeroporto di Napoli-Capodichino, COELMO® è in grado di soddisfare prontamente fabbisogni energetici di qualsiasi natura ed in ogni condizione di impiego.

Con più di sessant'anni di presenza, la missione della COELMO® è di offrire prodotti altamente innovativi, nel rispetto della tradizione tecnica e, così, rendere un Sistema di Energia COELMO® una macchina che dura nel tempo.

Founded in the early 1900s under the name of its founder, Mario Monsurrò, COELMO® (Costruzioni Elettromeccaniche Monsurrò) was first located in Casoria (Naples). Since then, the company's core business activity has been the production of Generating Sets (from 3 to 3000 KVA). Experience and skills acquired throughout the years have allowed COELMO® to increase its product range and consolidate its position in the uninterruptible electrical power sector.

COELMO® has now two production plants, one in Marcianise (Caserta) and another in Acerra (Napoli), with a third in costruction, covering an area of 37,000 sq m. COELMO's Quality System is certified and complies with ISO 9001, ISO 14001 and SA8000 standards and is the result of a combination of the latest technology with the experience of those who have been working in the industry for three generations. Constant investment in technological innovation (around 8% of annual turnover) has led to significant increases in production system efficiency ("zero-complain project") and has brought COELMO® Energy Systems to the very top of world electromechanical and electronic production.

Thanks to integrated management of design engineering and production, together with optimum localization of the company works - just a few kilometres from the main Mediterranean ports (Naples and Salerno) and from the airport of Naples-Capodichino - COELMO® is promptly able to satisfy energy requirements of any type and for any condition of use.

With more than 60 years in the industry, COELMO's company mission is to offer highly innovative products while respecting technical traditions and thus to make a COELMO® Energy System a machine that will last over the time.

Ed.3 Rev.5 ITA/UK Questo documento non è contrattuale. In linea con la nostra politica di continuo miglioramento, le caratteristiche possono essere modificate senza preavviso.
This document is not contractual. According to our continuous product improvement, we reserve the right to chance specifications without notice.
Copyright © COELMO 2005/2009 - Tutti i diritti riservati | All rights reserved

COELMO'S WAY

L'impegno, la competenza e le capacità condivise sono state le premesse necessarie, ma non sufficienti per il successo della COELMO®. Negli anni, l'agire etico e corretto è stato lo spartiacque fra una politica vincente ed una miope operazione economica.
Il minimo comune denominatore di ogni scelta, sia essa quotidiana o strategica, è stato il rispetto ed il mantenimento degli equilibri ambientali nei quali COELMO® opera, considerando e rispettando il valore intrinseco dell'individuo, sia esso direttamente coinvolto in azienda (soci, dipendenti, fornitori, clienti, concorrenti) oppure indirettamente (comunità sociale, politica, spirituale).

COELMO® si impegna ad interagire con ogni individuo. Così, nel rispetto dei vincoli economici di produttività e profitto, cui ogni organizzazione sana è sottoposta, COELMO® si obbliga a interagire con ogni cliente su basi di trasparenza ed onestà, offrendo prodotti e servizi di alto livello innovativo, a condizioni economiche vantaggiose.

Commitments, competences and capabilities have been the necessary but not sufficient premises for the success of COELMO®.
The respect and the maintenance of environmental balances, where COELMO® acts, have been the lowest common denominator of any daily or strategic choice, by considering and respecting the value of the individuals, either directly involved in the Company (Partners, Employees, Suppliers, Customers, Competitors) and indirectly involved (Social, Political or Spiritual Communities).

COELMO® efforts for environmental protection, quality and social responsibility go along with the respect of economical, productivity and profits obligations, therefore, COELMO® undertakes the obligation to interact with its customers on clear and honest basis, offering innovative products and services, at the best economical conditions.

CERTIFICATIONS

Member of CISQ Federation
RINA
ISO 14001
Certified Environmental System

Member of CISQ Federation
RINA
ISO 9001:2000
Certified Quality System

RINA
SA 8000:2001
Certified Social Accountability System

AGENZIA DELLE DOGANE
Certificato di qualità

SCHEDE TECNICHE *DATA SHEETS*

Per una dettagliata descrizione delle caratteristiche di tutti prodotti COELMO®

www.coelmo.it

For a detailed description of COELMO® products

PORTALE VENDITA *SALES NETWORK*

Corporate Portal è un portale espressamente realizzato per i Distributori Coelmo® e Coelmo Marine®, in grado di fornire informazioni in tempo reale sullo stato dello stock, prezzi, spedizioni e quant'altro necessario per fornire al cliente finale Coelmo® un servizio di prim'ordine.

Corporate Portal is a portal realized especially for Coelmo® and Coelmo Marine® Disributors, able to supply information in real time on the state of the stock, prices, deliveries and all necessaries to supply to Coelmo® final customer a first class service.

PORTALE RICAMBI ORIGINALI *ORIGINAL SPARE PARTS NETWORK*

Se desideri che il tuo prodotto Coelmo® o Coelmo Marine® ti fornisca il massimo durante tutta la sua vita, scegli i Ricambi Originali Coelmo®. Coelmo Parts® è la divisione ricambi di Coelmo®, in grado di assicurare la reperibilità di una ampia gamma di ricambi in tempi brevissimi.

If you wish to assure the maximum performance of your Coelmo® or Coelmo Marine® product, choose only Coelmo® Original Spare Parts. Coelmo Parts® is the spare parts division of Coelmo®, able to assure you the availability of a wide range of spare parts in a very short delivery time.

Per maggiori informazioni, rivolgiti al tuo Distributore COELMO® e COELMO MARINE® oppure visita.

www.coelmoparts.it

For more information, please contact your COELMO® and COELMO MARINE® Distributor or visit.

ASSISTENZA TECNICA *TECHNICAL ASSISTANCE*

Gli impegni verso un cliente COELMO® partono dal primo contatto, superando la vita utile del Gruppo Elettrogeno.Il numero verde gratuito (solo per l'Italia) è disponibile per fornire informazioni sull' assistenza tecnica e per richiedere un intervento di un tecnico specializzato. Il servizio post vendita è in grado di assicurare su scala mondiale assistenza, parti di ricambio e formazione tecnica per i Gruppi Elettrogeni COELMO®.

Numero Verde

800-287406

Servizio Assistenza Tecnica

The commitment of COELMO® lasts from the moment of first contact throughout the life-time of the Generating Set. The After-Sales Service assurse assistance worldwide, supplying spare parts or offering technical information for the COELMO® Generating Sets.

Ed.3 Rev.5 ITA/UK Questo documento non è contrattuale. In linea con la nostra politica di continuo miglioramento, le caratteristiche possono essere modificate senza preavviso.
This document is not contractual. According to our continuous product improvement, we reserve the right to chance specifications without notice.
Copyright © COELMO 2005/2009 - Tutti i diritti riservati | All rights reserved

CE

SERIE TIBERIO

Marca Motore
Engine Brand

LOMBARDINI

SERIE AUGUSTO

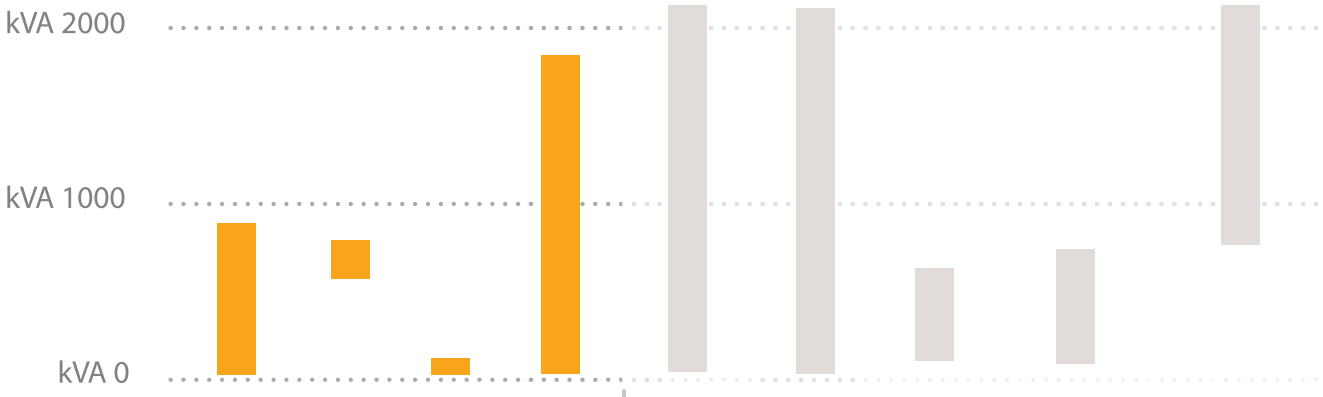
Marca Motore
Engine Brand

IVECO MOTORS · FPT · DEUTZ

SERIE ADRIANO

Marca Motore
Engine Brand

Perkins



Gruppi Elettrogeni

I Gruppi Elettrogeni sono sistemi per la produzione di energia elettrica. Essi sono costituiti da un generatore elettrico sincrono a tensione costante azionato da un motore primo a combustione interna.
I Gruppi Elettrogeni sono utilizzati per due tipologie di servizio:

Servizio di produzione (Prime Power)
I Gruppi Elettrogeni sono impiegati per erogare energia elettrica in zone dove non esiste altra fonte di energia elettrica.

Servizio di emergenza (Stand-By Power)
I Gruppi Elettrogeni sono impiegati per sopperire alla mancanza di energia elettrica in reti di distribuzione, evitando gravi problemi a persone o a cose (ospedali, impianti industriali, etc.), o per far fronte a punte di consumo.

Generating Sets

Generating Sets are systems for the production of electric energy. A Generating Set consists of a synchronous generator (alternator) moved by an internal combustion engine.
Generating Sets are used for two types of services:

Production Service (Prime Power)
Generating Sets are designed to supply electric energy in places where there are no other electrical energy sources.

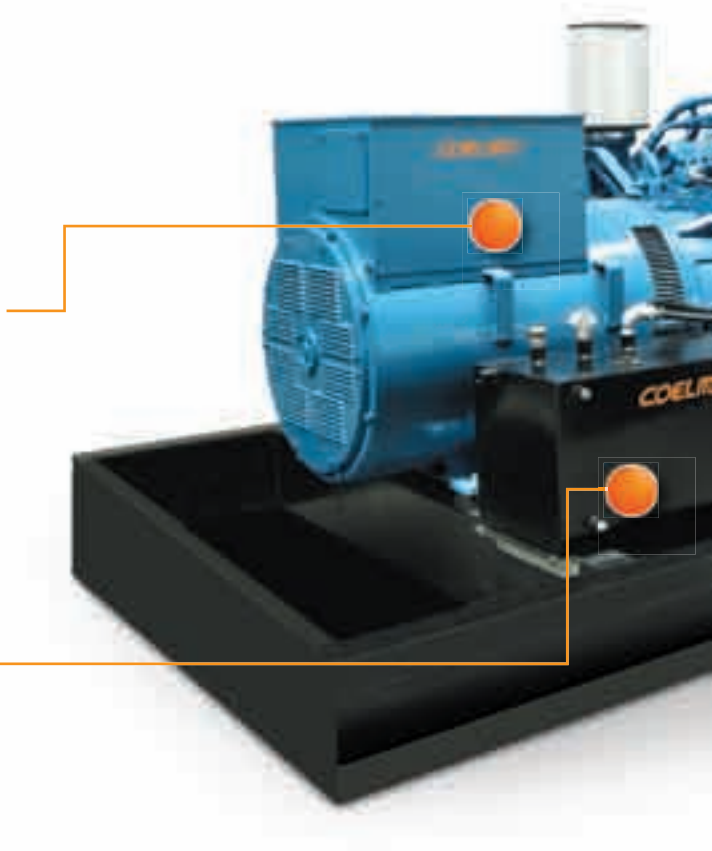
Emergency Service (Stand-By Power)
Electric energy in the case of black-out of the network energy distribution, avoiding any serious problems and danger to people and objects (hospitals, industrial installations, etc.).

Alternatore

Grazie all'energia meccanica impressa dal motore, l'alternatore produce l'energia elettrica.
Esso è formato da una parte rotante detta rotore, e da una parte fissa detta statore.
Il motore fa girare il rotore all'interno dello statore, generando una forza elettromotrice che determina la tensione ai morsetti dell'alternatore. Il regolatore di tensione (AVR) garantisce una precisa regolazione della tensione a valori normalizzati.

Alternator

Thanks to the mecchanical energy supplied by the engine, the alternator produces electrical energy. The alternator is formed by an external rotating part called the rotor and an internal part called the stator. The engine enables the rotor to rotate inside of the stator generating electromotive power that guarantees the output of the tension to the alternator's terminals. The Automatic Voltage Regulator (AVR) guarantees a precise regulation of the tension at normalized values.



Serbatoio del combustibile

A seconda delle necessità e dell'autonomia richiesta, i serbatoi possono avere capacità diverse e possono essere posizionati sia all'interno del basamento, sia all'esterno del Gruppo Elettrogeno stesso.
I serbatoi possono essere equipaggiati, a richiesta, dei seguenti accessori:
•Indicatore di livello;
•Trasmettitore del livello del gasolio a galleggiante;
•Kit di travaso automatico da serbatoio di stoccaggio.

Fuel Tank

According to the necessity and the autonomy required, the fuel tanks can be manufactured for different capacities and can be positioned both on the inside of the base frame (internal fuel tank) and on the outside of the Generating Set (external fuel tank).
On request the fuel tanks can be equipped with the following accessories:
•Level indicator;
•Fuel level sensor transmitter;
•Automatic fuel transfer kit (when an external stockage fuel tank is installed).

Ed.3 Rev.5 ITA/UK Questo documento non è contrattuale. In linea con la nostra politica di continuo miglioramento, le caratteristiche possono essere modificate senza preavviso.
This document is not contractual. According to our continuous product improvement, we reserve the right to chance specifications without notice.
Copyright © COELMO 2005/2009 - Tutti i diritti riservati | All rights reserved

Batterie di avviamento

Le batterie servono ad assicurare l'energia elettrica necessaria all'avviamento del motore. Di serie sono del tipo al piombo (Pb). La tensione nominale di lavoro è 12 o 24 volt. La batteria è dimensionata in modo da garantire che la tensione erogata rimanga entro le tolleranze in tutte le condizioni di lavoro, anche dopo diversi avviamenti ed in assenza rete.

Starter battery

The batteries are needed to guarantee the electrical energy necessary to start the engine. In general, the type of battery used are of lead type (Pb).The nominal working tension is 12 or 24 volts. The battery is dimensioned in a way to guarantee that the distributed tension remains within the tolerances in all working conditions, even after various start-ups and absence of the mains.

Motore

Il motore di un Gruppo Elettrogeno può essere a benzina, gasolio o gas. Esso tiene in rotazione il sistema garantendo la potenza occorrente alla produzione dell'energia elettrica. Il raffreddamento può essere ad acqua o ad aria.
La sua velocità di rotazione è espressa in giri al minuto (RPM, acronimo di Round Per Minute), e può essere a 1500 o 3000 RPM se riferita alla frequenza di 50 Hz, oppure 1800 o 3600 RPM se riferita alla frequenza di 60 Hz. I giri del motore vengono stabilizzati da un regolatore di giri che garantisce ai vari regimi di carico la perfetta stabilità della rotazione, sempre nell'ambito delle tolleranze garantite.
I regolatori di giri sono di due tipologie: meccanici ed elettronici, la scelta viene effettuata sulla base delle potenze e delle prestazioni richieste (stabilità e presa di carico).

Engine

The engine of a Generating Set can be fed with petrol, diesel or gas. The engine maintains the rotation of the system guaranteeing the power needed to produce the energy that the Generating Set shall supply/distribute. The engine of the Generating Set can be air, oil or water cooled.
The speed of the rotation is expressed in rounds per minute (RPM) and can be at 1500 or 3000RPM if refering to a 50hz frequency, otherwise 1800 or 3600 RPM if refering to a 60hz frequency. The rounds of the engine are managed by a speed governor that guarantees the stability of the rounds in various load regimes within the tolerance guaranteed.
There are two types of speed governors: mechanical and electronical. The choice is made based on the power required (stability and load acceptance).

Basamento

Il basamento su cui poggia il Gruppo Elettrogeno tramite tasselli antivibranti, è una struttura in profilati di acciaio, pressopiegati ed elettrosaldati, di grande inerzia e rigidità.
Il basamento è progettato e realizzato per assorbire le vibrazioni ed i momenti di torsione prodotti dal Gruppo Elettrogeno in funzione, garantendo una base di appoggio ed una struttura di movimentazione rigida.

Base Frame

the base frame on which the generating set is mounted using anti-vibration blocks is an heavy duty profiled steel structure pressure-folded and soldered to give a strong rigid support to the generating set.
the base frame is designed to absorb the vibrations and torsion movements produced by the system when in function, guaranteeing a heavy duty rigid support structure.

Allestimento base

- serbatoio
- batterie d'avviamento
- termostato alta temperatura motore
- pressostato bassa pressione olio
- elettrovalvola motore
- liquidi di primo riempimento

Basic Configuration

- *fuel tank*
- *starting battery*
- *high temperature alarm*
- *low oil pressure alarm*
- *electrovalve engine*
- *initial filling of fluids*

Documentazione

- libretto di uso e manutenzione
- schemi elettrici
- dichiarazione CE
- rapporto di collaudo (a richiesta)

Documentation

- *user's and maintenance handbook*
- *electrical drawings*
- *CE declaration*
- *test report (on request)*

SERIE TIBERIO

Marca Motore
Engine Brand

LOMBARDINI [2-18 kVA]

A = Aria/Air W = Acqua/Water
M = Monofase/Singlephase T = Trifase/Threephase

Modello *Model*	50 Hz 3000rpm		60 Hz 3600rpm		Fase *Phase*	Modello Motore *Engine Model*	N Cilindri *N.Cylinders*	Cilindrata *Displacement*	Raffreddamento *Cooling*	Alimentazione *Fuel*	Serbatoio Standard [L] *Standard Fuel Tank [L]*	Serbatoio Maggiorato [L] *High capacity [L]*	Quadro Manuale *Manual Panel*	Quadro Automatico *Automatic Panel*	Dimensioni a Giorno *Skid mounted dimensions*			Cofanatura *Canopy*	Dimensioni Insonorizzati *Sound proofed dimensions*		
	PRP [kVA]	[kVA]	PRP [kVA]	[kVA]											L (mm)	W (mm)	H (mm)		L (mm)	W (mm)	H (mm)
BVM1L	2,4	2,6	2,6	2,9	M	LGA 226	1	220	A	benzia/gasoline	3	n.a	M1M	n.a	900	510	500	n.a	\	\	\
BVM2L	4,0	4,4	4,4	4,6	M	IM 359	1	349	A	benzia/gasoline	4	n.a	M1M	n.a	900	510	500	n.a	\	\	\
BVM3L	5,3	5,5	5,8	6,2	M	LGA 340 OHC	1	338	A	benzia/gasoline	6	n.a	M1M	n.a	900	510	500	n.a	\	\	\
DVLM1	2,1	2,2	2,3	2,5	M	15LD225	1	224	A	diesel	4	n.a	M1M	n.a	900	540	500	n.a	\	\	\
DVLM2	2,9	3,4	3,3	3,7	M	15LD315	1	315	A	diesel	4	n.a	M1M	A1	900	540	500	SS1	1450	750	1550
DVLM3b	3,4	3,7	3,8	4,1	M	15LD350	1	349	A	diesel	4	n.a	M1M	A1	900	540	500	SS1	1450	750	1550
DVLT4b	5,6	6,2	\	\	T	15LD400	1	401	A	diesel	5	n.a	M1T	A1	900	540	570	SS1	1450	750	1550
DVLT5b	7,3	8,0	\	\	T	15LD500	1	505	A	diesel	5	n.a	M1T	A1	900	540	551	SS1	1450	750	1550
DVLT6b	7,8	8,6	\	\	T	25LD330-2	2	654	A	diesel	4	n.a	M1T	A1	900	540	540	SS1	1450	750	1550
DVLT7b	9,6	10,6	\	\	T	25LD425-2	2	851	A	diesel	4	n.a	M1T	A1	900	540	557	SS1	1450	750	1550
DVLT8b	11,7	12,9	\	\	T	12LD477-2	2	954	A	diesel	7	n.a	M1T	A1	900	540	624	SS1	1450	750	1550
DVLT9	18,2	20,0	\	\	T	9LD625-2	2	1248	A	diesel	10	n.a	M1T	A1	1250	750	810	SS2	1700	750	1550

Ed.3 Rev.5 ITA/UK Questo documento non è contrattuale. In linea con la nostra politica di continuo miglioramento, le caratteristiche possono essere modificate senza preavviso.
This document is not contractual. According to our continuous product improvement, we reserve the right to chance specifications without notice.
Copyright © COELMO 2005/2009 - Tutti i diritti riservati | All rights reserved

Accessori

- interruttore automatico
- relè e/o modulo differenziale
- serbatoio di stoccaggio
- cabina insonorizzata
- marmitta catalitica
- marmitta silenziata
- quadro elettromanuale
- carrello traino lento
- carrello omologato su strada
- messa in servizio
- parti di ricambio

Solo per le versioni
con avviamento elettrico
- quadro automatico
- commutazione rete/gruppo
- scheda ripetizione allarmi a distanza
- trasduttore temperatura motore
- trasduttore pressione olio

Accessories

- *automatic circuit breaker*
- *relay and/or differential module*
- *external fuel tank*
- *sound proof canopy*
- *catalytic muffler*
- *silenced muffler*
- *electromanual panel*
- *slow-towing trailer*
- *on-road trailer*
- *installation and commisioning*
- *spare parts*

Only for electric start version
- *automatic panel*
- *change over switch*
- *remote repetition of the alarms*
- *engine temperature sensor*
- *oil pressure sensor*

Allestimento base

- serbatoio
- batterie d'avviamento
- indicatore temperatura motore
- indicatore pressione olio
- indicatore livello gasolio
- elettrovalvola motore
- liquidi di primo riempimento

Basic Configuration

- *fuel tank*
- *starting battery*
- *engine temperature meter*
- *oil pressure meter*
- *feul level meter*
- *electrovalve engine*
- *initial filling of fluids*

Documentazione

- libretto di uso e manutenzione
- schemi elettrici
- dichiarazione CE
- rapporto di collaudo (a richiesta)

Documentation

- *user's and maintenance handbook*
- *electrical drawings*
- *CE declaration*
- *test report (on request)*

SERIE AUGUSTO

Marca Motore
Engine Brand

IVECO MOTORS a brand of FPT DEUTZ

[30-720 kVA]

A = Aria/Air W = Acqua/Water
M = Monofase/Singlephase T = Trifase/Threephase

Modello *Model*	50 Hz 1500rpm		60Hz 1800rpm		Fase *Phase*	Modello Motore *Engine Model*	N Cilindri *N.Cylinders*	Cilindrata *Displacement*	Raffredamento *Cooling*	Alimentazione *Fuel*	Serbatoio Standard [L] *Standard Fuel Tank [L]*	Serbatoio Maggiorato[L] *High capacity [L]*	Quadro Manuale *Manual Panel*	Quadro Automatico *Automatic Panel*	Dimensioni a Giorno *Skid mounted dimensions*			Cofanatura *Canopy*	Dimensioni Insonorizzati *Sound proofed dimensions*		
	PRP [kVA]	[kVA]	PRP [kVA]	[kVA]											L (mm)	W (mm)	H (mm)		L (mm)	W (mm)	H (mm)
FDT1*-ne	30	33	35	39	T	8031i06	3	2900	W	diesel	50	190	QMA2	A1	1720	1100	1148	CS3	2100	1100	1820
FDT2*-ne	40	44	47	52	T	8041i06	4	3900	W	diesel	50	240	QMA2	A1	2120	1100	1180	CS4	2500	1100	1820
FDT3N	60	66	66	73	T	NEF45SM1	4	4500	W	diesel	50	240	QMA2	A2P	2141	1100	1420	CS4	2500	1100	1820
FDT4N	75	83	75	82	T	NEF45SM2-5	4	4500	W	diesel	50	240	QMA2	A2P	2141	1100	1420	CS5	2900	1100	1820
FDT5N	85	94	100	110	T	NEF45TM1	4	4500	W	diesel	50	240	QMA2	A2P	2141	1100	1420	CS5	2900	1100	1820
FDT6N	100	110	110	120	T	NEFTM2	4	4500	W	diesel	50	240	QMA2	A2G	2420	1100	1431	CS5	2900	1100	1820
FDT7N	125	138	145	160	T	NEF67SM1	6	6700	W	diesel	120	240	QMA2	A2G	3000	1300	1570	CS6	3500	1300	2170
FDT8N	130	143	145	160	T	NEF67TM2	6	6700	W	diesel	120	240	QMA2	A2G	3000	1300	1570	CS6	3500	1300	2170
FDT9N	160	176	170	187	T	NEF67TM3	6	6700	W	diesel	120	240	QMA2	A2G	3000	1300	1570	CS6	3500	1300	2170
FDT11N	200	220	225	248	T	NEF67TE2A	6	5900	W	diesel	120	400	QMA2	A3	3000	1300	1750	CS6	3500	1300	2170
FDTC87*25	250	275	\	\	T	CURSOR87TE1	6	8700	W	diesel	120	400	QMA3	A3	3000	1300	1773	CS6A	3950	1300	2170
FDTC87	275	303	\	\	T	CURSOR87TE1	6	8700	W	diesel	120	400	QMA3	A3	3500	1300	2230	CS7	4250	1600	2550
FDTC10	300	330	330	363	T	CURSOR10TE1	6	10300	W	diesel	120	400	QMA3	A3	3500	1300	1773	CS7	4250	1600	2550
FDTC132	350	385	380	418	T	CURSOR13TE2	6	12900	W	diesel	120	400	QMA3	A3	3500	1300	1773	CS7	4250	1600	2550
FDTC133	400	440	420	462	T	CURSOR13TE3	6	12900	W	diesel	120	400	QMA3	A3	3500	1300	1853	CS7	4250	1600	2550
DDT10G2	450	480	464	512	T	BF8M1015CG2	8	15874	W	diesel	120	400	QMA3	A3	3500	1600	2050	CS7	4250	1600	2550
DDT12b	510	560	536	588	T	BF8M1015CP	8	15874	W	diesel	120	400	QMA3	A3	3500	1850	2050	CS8	5000	2000	2550
FDT13V	720	792	800	880	T	VECTOR8TE2	8	20000	W	diesel	120	600	QMA3	A4	4250	1600	2200	CS9	5760	2000	2550

Ed.3 Rev.5 ITA/UK Questo documento non è contrattuale. In linea con la nostra politica di continuo miglioramento, le caratteristiche possono essere modificate senza preavviso.
This document is not contractual. According to our continuous product improvement, we reserve the right to chance specifications without notice.
Copyright © COELMO 2005/2009 - Tutti i diritti riservati | All rights reserved

Accessori

- interruttore automatico
- relè e/o modulo differenziale
- serbatoio maggiorato a bordo
- serbatoio di stoccaggio
- sistema di travaso automatico
- cabina insonorizzata
- marmitta catalitica
- marmitta silenziata
- quadro elettromanuale
- carrello traino lento
- carrello omologato su strada
- messa in servizio
- sistema di telegestione Ermes®
- parti di ricambio
- quadro automatico
- commutazione rete/gruppo
- scheda ripetizione allarmi a distanza

Accessories

- *automatic circuit breaker*
- *relay and/or differential module*
- *daily fuel tank integrated*
- *external fuel tank*
- *automatic fuel refill system*
- *sound proof canopy*
- *catalytic muffler*
- *silenced muffler*
- *electromanual panel*
- *slow-towing trailer*
- *on-road trailer*
- *installation and commisioning*
- *Ermes® remote managment system*
- *spare parts*
- *automatic panel*
- *change over switch*
- *remote alarms module*

Allestimento base
- serbatoio
- batterie d'avviamento
- indicatore temperatura motore*
- indicatore pressione olio*
- indicatore livello gasolio*
- elettrovalvola motore
- liquidi di primo riempimento

* dal 200kVA

Basic Configuration
- *fuel tank*
- *starting battery*
- *engine temperature meter**
- *oil pressure meter**
- *feul level meter**
- *electrovalve engine*
- *initial filling of fluids*

* starting from 200kVA

Documentazione
- libretto di uso e manutenzione
- schemi elettrici
- dichiarazione CE
- rapporto di collaudo (a richiesta)

Documentation
- *user's and maintenance handbook*
- *electrical drawings*
- *CE declaration*
- *test report (on request)*

SERIE ADRIANO

Marca Motore
Engine Brand

Perkins [9-2058 kVA]

A = Aria/Air W = Acqua/Water
M = Monofase/Singlephase T = Trifase/Threephase

Modello *Model*	50 Hz *1500rpm* PRP [kVA]	50 Hz *1500rpm* [kVA]	60Hz *1800rpm* PRP [kVA]	60Hz *1800rpm* [kVA]	Fase *Phase*	Modello Motore *Engine Model*	N Cilindri *N.Cylinders*	Cilindrata *Displacement*	Raffreddamento *Cooling*	Alimentazione *Fuel*	Serbatoio Standard [L] *Standard Fuel Tank [L]*	Serbatoio Maggiorato[L] *High capacity [L]*	Quadro Manuale *Manual Panel*	Quadro Automatico *Automatic Panel*	Dimensioni a Giorno *Skid mounted dimensions* L (mm)	W (mm)	H (mm)	Cofanatura *Canopy*	Dimensioni Insonorizzati *Sound proofed dimensions* L (mm)	W (mm)	H (mm)
PDT43a	9,0	10,0	11,4	12,0	T	403C-11G	3	1131	W	diesel	50	190	QMA2	A1	1250	750	881	CS3	2100	1100	1820
PDT43b	13,3	14,5	16,0	17,5	T	403D-15G	3	1496	W	diesel	50	190	QMA2	A1	1500	750	970	CS3	2100	1100	1820
PDT44a	20,3	22,7	23,0	25,0	T	404D-22G	4	2216	W	diesel	50	190	QMA2	A1	1500	750	1014	CS3	2100	1100	1820
PDT113-ne	30	33	35,0	38,0	T	1103A-33G	3	3300	W	diesel	50	190	QMA2	A1	1720	1100	1250	CS3	2100	1100	1820
PDT113G3	30	33	\	\	T	1103C-33G3	3	3300	W	diesel	50	190	QMA2	A1	1720	1100	1250	CS3	2100	1100	1820
PDT113T1-ne	45	50	53,0	59,0	T	1103A-33TG1	3	3300	W	diesel	50	240	QMA2	A1	2120	1100	1420	CS4	2500	1100	1820
PDT113G3	45	50	\	\	T	1103A-33TG3	3	3300	W	diesel	50	240	QMA2	A1	2120	1100	1420	CS4	2500	1100	1820
PDT113T2-ne	60	66	68	75	T	1103A-33TG2	3	3300	W	diesel	50	240	QMA2	A2P	2120	1100	1420	CS4	2500	1100	1820
PDT114TG3	60	66	\	\	T	1104C-44TG3	4	4410	W	diesel	50	240	QMA2	A2P	2120	1100	1420	CS4	2500	1100	1820
PDT114-ne	65	72	76	84	T	1104A-44TG1	4	4400	W	diesel	50	240	QMA2	A2P	2120	1100	1420	CS5	2900	1100	1820
PDT114G2-ne	80	88	91	100	T	1104A-44TG2	4	4000	W	diesel	50	240	QMA2	A2P	2120	1100	1420	CS5	2900	1100	1820
PDT114c	80	88	90	100	T	1104C-44TAG1	4	4410	W	diesel	50	240	QMA2	A2P	2120	1100	1420	CS5	2900	1100	1820
PDT106a-ne	93	103	109	120	T	1006TG1A	6	5990	W	diesel	50	240	QMA2	A2G	2420	1100	1420	CS5	2900	1100	1820
PDT106b-ne	103	113	121	133	T	1006.TG2A	6	5990	W	diesel	50	240	QMA2	A2G	2420	1100	1420	CS5	2900	1100	1820
PDT114b	100	110	113	125	T	1104C-44TAG2	4	4410	W	diesel	50	240	QMA2	A2G	2120	1100	1420	CS5	2900	1100	1820
PDT106c-ne	136	150	151	167	T	1006.TAG	6	6000	W	diesel	120	240	QMA2	A2G	3000	1300	1550	CS6	3500	1300	2170
PDT116G2	135	148	175	165	T	1106C.E66TAG2	6	6600	W	diesel	120	240	QMA2	A2G	3000	1300	1596	CS6	3500	1300	2170
PDT106d-ne	150	165	\	\	T	1006TAG2	6	5990	W	diesel	120	400	QMA2	A2G	3000	1300	1550	CS6	3500	1300	2170
PDT116G3	150	165	169	188	T	1106C.E66TAG3	6	6600	W	diesel	120	400	QMA2	A2G	3000	1300	1596	CS6	3500	1300	2170
PDT116G4	180	198	200	219	T	1106C.E66TAG4	6	6600	W	diesel	120	400	QMA2	A3	3000	1300	1606	CS6	3500	1300	2170

Ed.3 Rev.5 ITA/UK Questo documento non è contrattuale. In linea con la nostra politica di continuo miglioramento, le caratteristiche possono essere modificate senza preavviso.
This document is not contractual. According to our continuous product improvement, we reserve the right to chance specifications without notice.
Copyright © COELMO 2005/2009 - Tutti i diritti riservati | All rights reserved

Accessori

- interruttore automatico
- relè e/o modulo differenziale
- serbatoio maggiorato a bordo
- serbatoio di stoccaggio
- trasduttore temperatura motore*
- trasduttore pressione olio*
- galleggiante livello gasolio*
- sistema di travaso automatico
- cabina insonorizzata
- marmitta catalitica
- marmitta silenziata
- quadro elettromanuale
- carrello traino lento
- carrello omologato su strada
- messa in servizio
- sistema di telegestione Ermes®
- parti di ricambio
- quadro automatico
- commutazione rete/gruppo
- scheda ripetizione allarmi a distanza

(* a richiesta da 9-200kVA)

Accessories

- *automatic circuit breaker*
- *relay and/or differential module*
- *daily fuel tank integrated*
- *external fuel tank*
- *engine temperature meter**
- *oil pressure meter**
- *feul level meter**
- *automatic refill system*
- *sound proof canopy*
- *catalytic muffler*
- *silenced muffler*
- *electromanual panel*
- *slow-towing trailer*
- *on-road trailer*
- *installation and commisioning*
- *Ermes® remote managment system*
- *spare parts*
- *automatic panel*
- *change over switch*
- *remote alarms module*

(on request from 9-200kVA)*

Modello *Model*	50 Hz *1500rpm*		60Hz *1800rpm*		Fase *Phase*	Modello Motore *Engine Model*	N Cilindri *N.Cylinders*	Cilindrata *Displacement*	Raffredamento *Cooling*	Alimentazione *Fuel*	Serbatoio Standard [L] *Standard Fuel Tank [L]*	Serbatoio Maggiorato [L] *High capacity [L]*	Quadro Manuale *Manual Panel*	Quadro Automatico *Automatic Panel*	Dimensioni a Giorno *Skid mounted dimensions*			Cofanatura *Canopy*	Dimensioni Insonorizzati *Sound proofed dimensions*		
	PRP [kVA]	[kVA]	PRP [kVA]	[kVA]											L (mm)	W (mm)	H (mm)		L (mm)	W (mm)	H (mm)
PDT136A3	200	220	231	253	T	1304C.E87TAG3	6	8700	W	diesel	120	600	QMA2	A3	3000	1300	1750	CS6	3500	1300	2170
PDT136A4	228	250	245	270	T	1306C-E87TAG4	6	8700	W	diesel	120	600	QMA3	A3	3000	1300	1750	CS6A	3950	1300	2170
PDT136A6	250	275	\	\	T	1306C-E87TAG6	6	8700	W	diesel	120	600	QMA3	A3	3000	1300	1750	CS6A	3950	1300	2170
PDT236b(1)	350	400	400	438	T	2306C-E14TAG2	6	14000	W	diesel	120	600	QMA3	A3	3500	1300	1984	CS7	4250	1600	2550
PDT236c(1)	400	450	438	500	T	2306C-E14TAG3	6	14000	W	diesel	120	600	QMA3	A3	3500	1300	1984	CS7	4250	1600	2550
PDT256G1	450	503	500	563	T	2506C-E15TAG1	6	15200	W	diesel	120	600	QMA3	A3	4250	1600	1940	CS7	4250	1600	2550
PDT256G2	500	553	\	\	T	2506C-E15TAG2	6	15200	W	diesel	120	600	QMA3	A3	4250	1600	1940	CS8	5000	2000	2550
PDT286G1A	590	650	625	688	T	2806C-E18TAG1A	6	18100	W	diesel	120	600	QMA3	A4	4250	1600	2010	CS8	5000	2000	2550
PDT286G2-ne	650	700	\	\	T	2806A-E18TAG2	6	18100	W	diesel	120	600	QMA3	A4	4250	1600	2040	CS9	5760	2000	2550
PDT406A2	730	800	750	844	T	4006-23TAG2A	6	22921	W	diesel	120	600	QMA3	A4	4250	2000	2151	CS9	5760	2000	2550
PDT406A3	800	900	844	938	T	4006-23TAG3A	6	22921	W	diesel	120	600	QMA3	A4	4250	2000	2151	CS9	5760	2000	2550
PDT408A	849	935	836	921	T	4008TAG	8	30561	W	diesel	120	600	QMA3	A4	5000	2000	2410	CS10	6000	2200	2750
PDT408A1	905	996	\	\	T	4008TAG1A	8	30561	W	diesel	120	600	QMA3	A5	5000	2000	2410	CS10	6000	2200	2750
PDT408A2	1022	1125	\	\	T	4008TAG2A	8	30561	W	diesel	120	400	QMA3	A5	5000	2000	2410	CS10	6000	2200	2750
PDT412W2	1253	1385	1240	1370	T	4012-46TWG2A	12	45842	W	diesel	120	400	QMA3	A6	5000	2000	2630	CS11	7500	2400	3630
PDT412A1*	1364	1500	\	\	T	4012-46TAG1A	12	45842	W	diesel	120	400	QMA3	A6	5760	2400	2960	CS11	7500	2400	3630
PDT412A2*	1505	1656	\	\	T	4012-46TAG2A	12	45842	W	diesel	120	400	QMA3	A6	5760	2400	2960	CS11	7500	2400	3630
PDT412A3*	1705	1875	\	\	T	4012-46TAG3A	12	45842	W	diesel	120	400	QMA3	A6	5760	2400	2960	CS11	7500	2400	3630
PDT416A	1752	1925	\	\	T	4016TAG	16	61123	W	diesel	120	400	QMA3	A6	6000	2680	3450	CS12	9800	3070	4750
PDT416A1	1844	2028	\	\	T	4016TAG1A	16	61123	W	diesel	120	400	QMA3	A6	6000	2680	3450	CS12	9800	3070	4750
PDT416A2	2058	2263	\	\	T	4016TAG2A	16	61123	W	diesel	120	400	QMA3	A7	6000	2680	3450	CS12	9800	3070	4750

Quadri Manuali

I Quadri Manuali di comando e controllo COELMO® sono progettati e realizzati di modo da riunire in un unico sistema di comando, i controlli e le protezioni del Gruppo Elettrogeno, evitando guasti per mancanza olio o alta temperatura motore.
Realizzati in acciaio zincato e verniciati a polveri epossidiche, con un grado di protezione minimo IP30, sono montati sul Gruppo Elettrogeno (o fornibili separatamente su richiesta) e sono isolati dal Gruppo Elettrogeno tramite tasselli antivibranti.
Un interruttore magnetotermico tripolare (quadripolare a richiesta) garantisce la protezione elettrica del Gruppo Elettrogeno COELMO®. Un ampia gamma di accessori completa il Quadro Manuale.

Manual Control Panels

COELMO® Manual Control Panels are designed and realized in a way to unite a unique command system, the controls and the protections of the Generating Sets avoiding breakdowns caused by of lack of oil and high engine temperature. Realized in zinc plated steel painted in epoxy powder with a minimum protection grade of IP30 (on request they can be supplied separately), they are protected from the vibrations created by the Generating Set by isolating blocks. A magneto-thermal 3 pole circuit breaker (4 pole on request) guarantees the electrical protection of the COELMO® Generating Set. Upon request, a wide range of accessories can be applied to the Manual Control panel according to the end user's needs.

Quadri Manuali - *Manual Control Panels*

TIPO *TYPE*	RANGE DI POTENZA [kVA] *POWER RANGE [kVA]*	LOGICA DI CONTROLLO *DIGITAL CONTROL MODULE*
M1M	1-8	Elettromeccanica Electromechanical
M1T	1-13	Elettromeccanica Electromechanical
QMA2	14-80	GIOTTO
QMA2	81-200	GIOTTO
QMA3	201-500	GIOTTO ADVANCED
QMA3	501-2500	GIOTTO ADVANCED

Ed.3 Rev.5 ITA/UK Questo documento non è contrattuale. In linea con la nostra politica di continuo miglioramento, le caratteristiche possono essere modificate senza preavviso.
This document is not contractual. According to our continuous product improvement, we reserve the right to chance specifications without notice.
Copyright © COELMO 2005/2009 - Tutti i diritti riservati | All rights reserved

Giotto®

La scheda di controllo digitale GIOTTO rappresenta la sintesi dell'esperienza e della tecnologia COELMO®. GIOTTO è progettata per una completa gestione del Gruppo Elettrogeno, con un'intuitiva ed efficace interfaccia utente.

The digital control module GIOTTO represents the synthesis of COELMO®'s experience and technology. GIOTTO is designed for a complete management of the Generating Set with a intuitive and efficient user's interface.

Giotto Advanced®

La scheda di controllo digitale GIOTTO Advanced deriva direttamente dalla GIOTTO, integrandone le funzioni con un sistema di monitoraggio dei parametri meccanici del Gruppo Elettrogeno (temperatura acqua, pressione olio, temperatura alternatore, livello del carburante, etc.). Con ben 4 ingressi e 4 uscite programmabili, GIOTTO Advanced è facilmente personalizzabile.

GIOTTO Advanced digital control module derives directly from GIOTTO, integrating the functions with a monitoring system of the mechanical parametres of the Generating Set (water temperature, oil pressure, alternator temperature, fuel level, etc).
With 4 programmable inputs and outputs, GIOTTO Advanced is easily customizable

MISURE ELETTRICHE *ELECTRICAL MEASURES*	GIOTTO	GIOTTO ADVANCED
Tensioni concatenate *Line voltage*	✓	✓
Tensioni stellate *Star voltage*	✓	✓
Frequenza *Frequency*	✓	✓
Correnti sul carico *Current on load*	✓	✓
PARAMETRI GENSET *GENSET PARAMETRES*		
Giri motore *Rated speed*	✓	✓
Tensione batteria *Battery voltage*	✓	✓
Conta ore *Hour counter*	✓	✓
Contavviamenti *Starter counter*	✓	✓
ACCESSORI *ACCESSORIES*		
Interruttore a chiave *Key start*	✓	✓
Pulsante stop emergenza *Emergency stop button*	✓	✓
Numero di ingressi dedicati *Number of dedicated imputs*	6	6
Numero di ingressi programmabili *Number of programmable inputs*	2	4
Numero di uscite dedicate *Number of dedicated outputs*	2	2
Numero di uscite programmabili *Number of programmable outputs*	2	4

MODI OPERATIVI *OPERATIVE MODES*	GIOTTO	GIOTTO ADVANCED
Manuale *Manual*	✓	✓
Supermanuale *Supermanual*	✓	✓
ALLARMI *ALARM*		
Pressione olio *Oil pressure*	✓	✓
Sovratemperatura motore *Engine over heating*	✓	✓
Sovratemperatura alternatore *Alternator over heating*	✓	✓
Rottura cinghia dinamo *Breakdown dynamo belt*	✓	✓
Insufficiente carica della batteria *Insufficent battery charge*	✓	✓
Fine carburante *Empty tank*	✓	✓
Sovraccarico *Over load*	✓	✓
Cortocircuito *Short circuit*	✓	✓
Richiesta manutenzione *Maintenance request*	✓	✓
Basso livello acqua *Low water level*	✓	✓
Protezione differenziale *Differential protection*	✓	✓
MISURE MECCANICHE *MECHANICAL MEASURES*		
Pressione olio *Oil pressure*		✓
Temperature acqua *Water temperature*		✓
Livello gasolio *Fuel level*		✓

Quadri Automatici

Il Quadro Automatico COELMO® consente di ottenere automaticamente l'alimentazione da Gruppo Elettrogeno delle utenze entro pochi secondi dal verificarsi di un black out sulla rete elettrica principale. Quando la rete riprende il suo normale funzionamento, il Quadro Automatico COELMO® commuta nuovamente le utenze sull'alimentazione della rete elettrica.

Le funzioni svolte dal quadro sono:
- *avviamento automatico ed immediato del Gruppo Elettrogeno quando la tensione della rete esterna varia rispetto ad un valore predefinito (programmabile);*
- *inserzione automatica del Gruppo Elettrogeno come fonte di energia elettrica per le utenze al raggiungimento dei valori di regime;*
- *verifica dei parametri del motore e dell'alternatore mediante apposite protezioni;*
- *disinserimento automatico del Gruppo Elettrogeno dalle utenze al ripristinarsi della tensione esterna con tempo di attesa per consentire la stabilizzazione della tensione stessa;*
- *arresto ritardato del gruppo per raffreddamento graduale del motore;*
- *predisposizione per un nuovo intervento;*
- *caricabatteria per garantire la corretta efficienza delle batterie e l'alimentazione delle logiche di comando e controllo.*

Il modulo di commutazione di potenza (opzionale) è realizzato con contattori interbloccati elettricamente e meccanicamente fino a 250 A e con sezionatori motorizzati 1-0-2 oltre i 250 A.

Automatic Control Panels

COELMO® Automatic Control Panels allow to automatically receive the alimentation of the Generating Set within a few seconds from verification of a black out on the main electrical network. When the main electrical network returns to normal function, the COELMO® Automatic Control Panel will change over to the main electrical network's alimentation all the utilities connected.

Functions of the Automatic Control Panel
- *Automatic start up of Generating Set when the tension of the main electrical network varies from a pre-defined value (programmable);*
- *Automatic insertion of the Generating Set as main source of electrical energy as soon as the working parameters are reached;*
- *Verification of the engine parameters and those of the alternator through special protections;*
- *Automatic disengagement of the Generating Set from the utilities once the nominal tension of the mains is reached with period of time to allow for the tension to stabilize;*
- *Programmed slow shut down of the Generating Set to allow the engine to cool down gradually;*
- *Predisposition for a new service;*
- *Battery charger to guarantee the correct efficiency of the battery and of the alimentation of the comand/control system.*

The internal change over switch (optional) is realized with contactors mechanically and electrically internally blocked up to 250A and with motorized change over 1-0-2 higher than 250A.

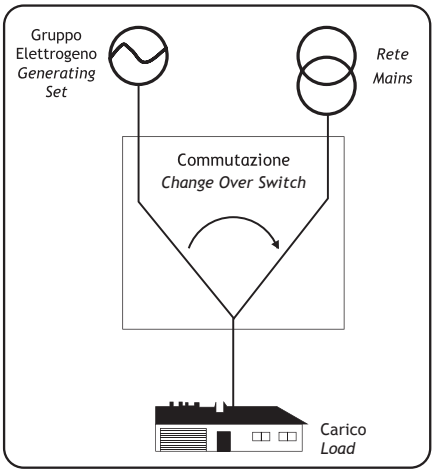
Lexys®

La scheda digitale di controllo e comando automatico LEXYS e' una centralina elettronica per la gestione automatica o manuale del Gruppo Elettrogeno. La LEXYS è la migliore soluzione per monitorare e comunicare con il Gruppo Elettrogeno. Grazie ad una tecnologia innovativa, COELMO® è riuscita ad integrare in una unica interfaccia i più sofisticati sistemi di controllo con le più efficaci e sicure modalità di comando.

The automatic digital control module LEXYS is an electronic board for the automatic or manual management of the Generating Set. The LEXYS is the best solution to monitor and communicate with the Generating Set. Thanks to the new technology, COELMO® has been able to integrate in a unique interface all the most sophisticated control systems with the most efficient and safe comand modules.

Quadri Automatici - *Automatic Control Panels*

TIPO *TYPE*	RANGE DI POTENZA [kVA] *POWER RANGE [kVA]*	LOGICA DI CONTROLLO *DIGITAL CONTROL MODULE*
A1	3-48	LEXYS
A2P	49-86	LEXYS
A2G	87-172	LEXYS
A3	173-554	LEXYS PRO
A4	555-866	LEXYS PRO - LEXYS NEXT
A5	867-1248	LEXYS PRO - LEXYS NEXT
A6	1248-2217	LEXYS PRO - LEXYS NEXT
A7	2218-2271	LEXYS PRO - LEXYS NEXT



Schema di funzionamento commutazione
Change Over Switch operation outline

Ed.3 Rev.5 ITA/UK Questo documento non è contrattuale. In linea con la nostra politica di continuo miglioramento, le caratteristiche possono essere modificate senza preavviso.
This document is not contractual. According to our continuous product improvement, we reserve the right to chance specifications without notice.
Copyright © COELMO 2005/2009 - Tutti i diritti riservati | All rights reserved

Lexys Pro®

La scheda digitale di controllo e comando automatico LEXYS PRO è la sintesi della conoscenza acquisita dalla COELMO® in oltre 70 anni di progettazione e realizzazione di Gruppi Elettrogeni. La tecnologia innovativa LEXYS PRO consente il funzionamento del Gruppo Elettrogeno sia in modalità manuale che in quella automatica. I parametri elettrici e meccanici del Gruppo Elettrogeno sono continuamente monitorati da una logica avanzata che offre sicurezza di esercizio ed immediatezza di erogazione in caso di black-out. L'interfaccia utente della LEXYS PRO è ottimizzata per una veloce lettura, anche nelle più difficili condizioni di visibilità, e per una elevata affidabilità di funzionamento nel tempo.

The Automatic digital control module LEXYS PRO is the synthesis of the knowledge that COELMO® has gained in over 70 years of project development and the realization of Generating Sets. The user's interface of LEXYS PRO is optimized for an easy reading, even in the most difficult visibility conditions , and also for it's highly elevated functional reliability throughout the time. The new LEXYS PRO technology allows the function of the Generating Set both in manual mode and in automatic mode. The electrical and mechanical parametres of the Generating Set are continuously monitored by an advanced logic system that offers functional security and immediate response in case of a black out.

Lexys Next®

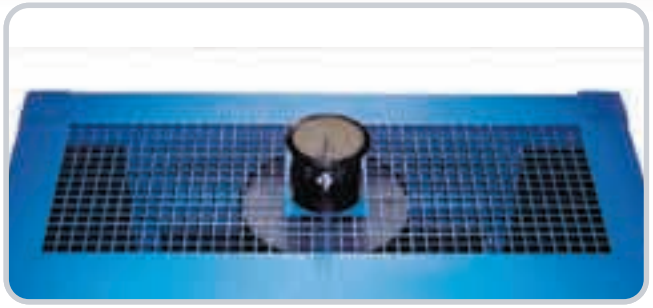
La scheda digitale Lexys Next è il sistema di gestione per Gruppi Elettrogeni più completo sul mercato. Con un display grafico da 6 pollici, la Lexys Next è totalmente programmabile e rappresenta la scelta ideale per gli utenti più esigenti che pretendono il massimo dal proprio Gruppo Elettrogeno COELMO®. I parametri elettrici e meccanici del Gruppo Elettrogeno sono controllati da un potente processore che sovraintende alla perfetta erogazione elettrica in ogni condizione di carico, limitando le emissioni ed i consumi. A richiesta, la Lexys Next è in grado di gestire il funzionamento del Gruppo Elettrogeno in modalità parallelo con altri Gruppi Elettrogeni o con la rete elettrica ed è completamente gestibile a distanza con il sistema Ermes®."

"The electronic digital control module Lexys Next is the most completed Generating Sets management system available on the market. Lexys Next has a graphic display of 6 inch and is completely programmable, representing the ideal choose for the most exigent users that expect the maximum from a COELMO Generating Set. The electrical and mechanical parameters are monitored by a powerful processor that assures the perfect electrical output in any load conditions, reducing the emissions and consumption. On demand, Lexys Next is able to manage the paralleling operational mode of the Generating Set with other Generating Sets or with the mains and is fully remotable with Ermes® system.

MISURE ELETTRICHE *ELECTRICAL MEASURE*	LEXYS	LEXYS PRO	LEXYS NEXT
Tensioni concatenate *Line voltage*	✓	✓	✓
Tensioni stellate *Star voltage*	✓	✓	✓
Frequenza *Frequency*	✓	✓	✓
Correnti sul carico *Current on load*	✓	✓	✓
Potenza attiva *Active power*		✓	✓
Potenza apparente *Apparent power*		✓	✓
Fattore di potenza *Power factor*		✓	✓
Corrente differenziale *Differential Current*			✓
MISURE MECCANICHE *MECHANICAL MEASURES*			
Pressione olio *Oil pressure*	✓	✓	✓
Temperatura olio *Oil temperature*			✓
Temperature acqua *Water temperature*	✓	✓	✓
Livello gasolio *Fuel level*	✓	✓	✓
ALLARMI *ALARM*			
Pressione olio *Oil ressure*	✓	✓	✓
Sovratemperatura motore *Engine over heating*	✓	✓	✓
Sovratemperatura alternatore *Alternator over heating*	✓	✓	✓
Rottura cinghia dinamo *Breakdown dynamo belt*	✓	✓	✓
Insufficiente carica della batteria *Insufficent battery charge*	✓	✓	✓
Fine carburante *Empty tank*	✓	✓	✓
Sovraccarico *Over Load*	✓	✓	✓
Cortocircuito *Short circuit*	✓	✓	✓
Richiesta manutenzione *Maintenance request*	✓	✓	✓
Basso livello acqua *Low water level*	✓	✓	✓
Protezione differenziale *Differential protection*	✓	✓	✓
Temperatura olio *Oil temperature*			✓
Temperatura olio *Oil temperature*			✓
MODI OPERATIVI *OPERATIVE MODES*			
Manuale *Manual*	✓	✓	✓
Supermanuale *Supermanual*	✓	✓	✓
Automatico *Automatic*	✓	✓	✓
Test *Test*	✓	✓	✓

ACCESSORI *ACCESSORIES*	LEXYS	LEXYS PRO	LEXYS NEXT
Pulsante emergenza (sul quadro) *Emergency button (on panel)*	✓	✓	✓
Numero di ingressi dedicati *Number of dedicated imput*	6	9	8
Numero di ingressi programmabili *Number of programmable inputs*	4	4	8
Numero di uscite dedicate *Nuber of dedicated output*	4	4	4
Numero di uscite programmabili *Number of programmable outputs*	4	4	8
Numeri ingressi analogici dedicati *Number of analog inputs*	3	3	4
Numero ingressi analogici programmabili *Number of programmable analog inputs*			4
Numero uscite analogiche programmabili *Number of programmable analog outputs*			2
Caricabatteria automatico *Battery charger monitor*		✓	
Sirena elettronica *Electronic acustic allarm*		✓	
Messaggi programmabili da PC *Programmable messager from PC*			✓
Memoria storica avarie *Historical fault list*		✓	✓
Memoria storica eventi *Memory of historical events*			✓
Possibilità di espansione *Possibility of expansion*			✓
Piano di manutenzione dettagliato *Detailed maintenance plan*		✓	✓
PLC integrato *Integrated PLC*			✓
Interfaccia con dispalay remoto *Remote display interface*			✓
Scheda riporto 16 allarmi *PC Board 16 alarms interface*	✓	✓	✓
Display grafico *Graphical display*			✓
PARAMETRI GENSET *GENSET PARAMETRES*			
Giri motore *Rated speed*	✓	✓	✓
Tensione batteria *Battery voltage*	✓	✓	✓
Conta ore *Timer (hour)*	✓	✓	✓
Conta ore di funzionamento al carico *Full load operation timer*			✓
Conta avviamenti totali *Total start-up counter*	✓	✓	✓
Conta avviamenti falliti *Failed start-up counter*			✓
Contatore energia attiva *Power active counter*			✓
Contatore energia reattiva *Power reactive counter*			✓
Sincronoscopio *Synchronoscope*			✓

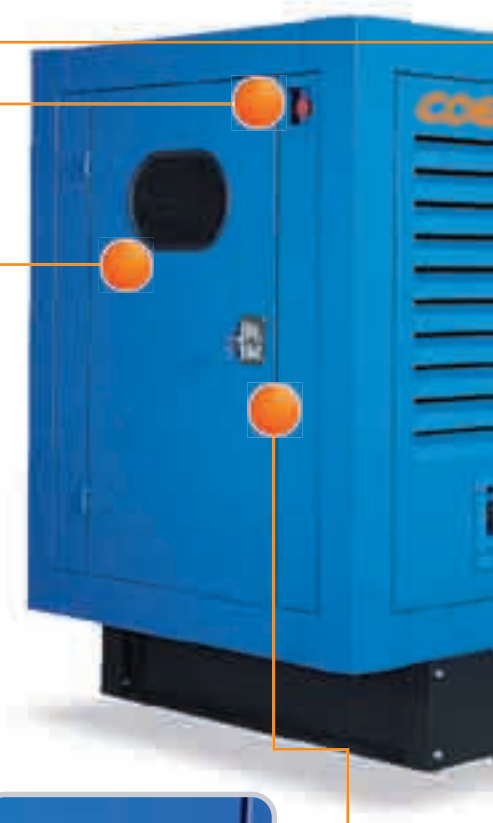
Ganci di Sollevamento
Per una facile e sicura movimentazione del Gruppo Elettrogeno
Hooks
For an easy and safe transportation of Generating Set



Marmitta e Griglia di Espulsione Aria Calda
Consentono l'espulsione dei gas di scarico e dell'aria calda
Muffler and Outlet Hot Air Grid
Allow the expulsion of the exhaust gases and of the hot air

Cofanatura Insonorizzata

La cofanatura è costituita da una struttura autoportante in lamiera di acciaio zincato pressopiegata e saldata. La struttura è rinforzata grazie a quattro montanti in acciaio pressopiegato. Prima di essere accuratamente ricoperta da un duplice strato di vernice epossidica, la cofanatura viene sottoposta ad un trattamento anticorrosione e rivestita da pannelli fonoassorbenti ed autoestinguenti. I setti coibentati fungono da trappole per il rumore e da divisori termici, incanalando il flusso d'aria di raffreddamento ed evitando il suo rimescolamento con quella calda. Il sistema di raffreddamento è potenziato con opportuni accorgimenti che contribuiscono a fornire sicure caratteristiche di continuità di servizio. Gli sportelli sono a perfetta tenuta d'acqua e di polveri, consentendo un facile accesso al Gruppo Elettrogeno. I ganci di sollevamento assicurano una equilibrata manovrabilità in sospensione del Gruppo Elettrogeno.



Pulsante Blocco Emergenza
Per arrestare immediatamente il Gruppo Elettrogeno in caso di emergenza
Emergency Stop Button
To shut down immediately the Generating Set in emergency events

Oblò
Per una facile visualizzazione del Quadro di Comando e Controllo
Porthole
For an easy view of the Control Panel

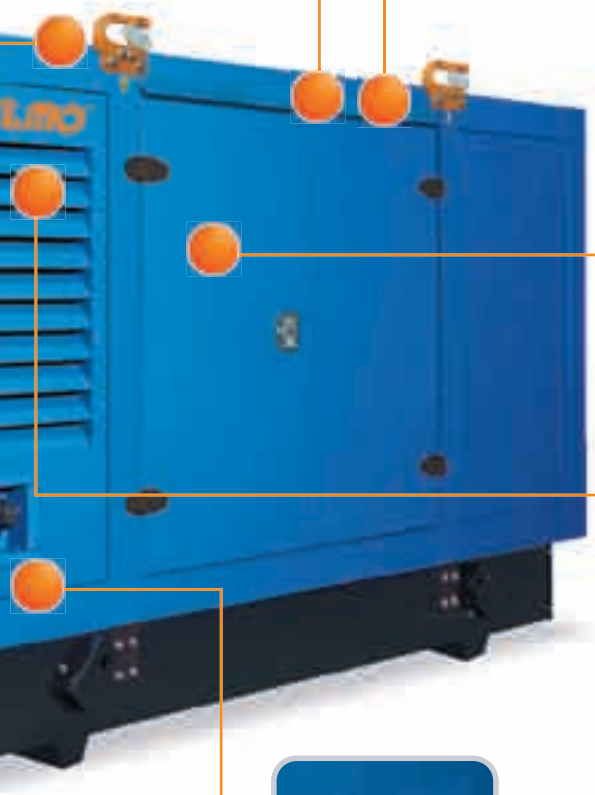
Maniglia Retrattile con Serratura
Garantisce una perfetta e sicura chiusura delle porte
Retractable Handle with Key
Assures a perfect and safe closer of the doors

Ed.3 Rev.5 ITA/UK Questo documento non è contrattuale. In linea con la nostra politica di continuo miglioramento, le caratteristiche possono essere modificate senza preavviso.
This document is not contractual. According to our continuous product improvement, we reserve the right to chance specifications without notice.
Copyright © COELMO 2005/2009 - Tutti i diritti riservati | All rights reserved

Aletta Parapioggia (Optional)
Per fornire una migliore impenetrabilità degli agenti atmosferici
Anti-rain Flap (Optional)
Supplies a better impenetrability of atmospheric agents

2000/14/CE
Conform to European Directive

Setti Fonoassorbenti
Autoestinguenti, assicurano una perfetta insonorizzazione
Sound Absorbers
Fire proof, assure a perfect soundproofing



Soundproof Canopy

The canopy is a self-supported structure in pressure folded and soldered galvanized steel. The structure is reinforced with brackets made of steel sheets. Before being accurately covered in two layers of epoxy resin, the canopy is subject to an anti-corrosive treatment and lined with sound and fire proof panels. Sound proof separating panels function as noise traps and thermal dividers, channeling cool air and avoiding its mixture with hot air. The cooling system is strengthened with particular procedures which permit the Generating Set to function correctly. Doors are completely dust and water proof and allow an easy access to the engine. The lifting hooks assure a balanced manoeuvrability of the Generating Set in suspension.

Tappo Serbatoio con Chiave
Assicura il semplice riempimento del serbatoio giornaliero dall'esterno
Fuel Cap with Key
Assures an easy way to fill up the daily fuel tank

Alette di Aspirazione
Consentono l'aspirazione dell'aria per il raffreddamento e la combustione
Aspiration Louvres
Allow the aspiration of the air for the cooling of the Generating set and the combustion

Cofanatura Insonorizzata Serie SS1
Sound Proof Canopy SS1 Series

ACCESSORI
ACCESSORIES

Container Insonorizzati ISO Standard
I Container ISO Standard 20', 30' e 40' sono progettati per essere utilizzati in qualsiasi condizione ambientale e trasportati via mare (sopra o sotto coperta) o via terra (strade e ferrovie). Versatili negli usi, costituiscono una valida alternativa alle cofanature della serie NS e SS per la insonorizzazione dei Gruppi Elettrogeni COELMO®. L'abbattimento del rumore è assicurato da setti fonoassorbenti ignifughi con un livello sonoro in conformità alla direttiva 2000/14/EC.

Soundproof ISO Standard Containers
ISO Standard 20', 30' and 40' Containers are designed to be used in any environmental condition, for transport by sea (above or below deck) and by land (road and rail). Versatile in use, they represent a valid alternative to the Canopy of both the NS and SS series for the soundproofing of COELMO® Generating Sets. The Container is built with sound absorbing material in accordance with directive 2000/14/EC.

Carrelli per Traino Lento
L'allestimento per traino lento consente al gruppo di essere agevolmente movimentato. Un piede regolabile in altezza fissato al timone permette lo stazionamento in piano del Gruppo Elettrogeno.

Off Road Towing Trailer
The trailer is ideal for on site slow towing and permits the Generating Set to be moved easily. A height-adjustable stabalizer fixed to the tow-bar allows level positioning of the Generating Set.

Carrelli per Traino Veloce
Realizzati in differenti dimensioni e portata, sono omologati per il traino su strada. Il carrello prevede un sistema di frenatura del tipo a repulsione o pneumatica per rimorchi superiori a 3,5 t. Inoltre è completo di ammortizzatori e sospensioni, impianto elettrico di segnalazione (luci di posizione e stop) e di serbatoio carburante per il Gruppo Elettrogeno. Il sistema di aggancio alla motrice dei servizi elettrici e pneumatici e l'occhione di traino sono omologati e compatibili agli usi civili e/o militari (su richiesta).

On Road Trailer
Manufactured in several sizes and capacities, they are certified to be used on civil roads. The trailer is provided with repulsion breakes or pneumatic breaking system up to 3,5 tons, damping and suspension system, signalling electric system (tail lights and stops), fuel tank for Generating Set. The couplers system to the tractor of the electric and pneumatic duties and the towing eye are type-tested and compatible with civil and military use.

Serbatoio Maggiorato a Bordo
Il serbatoio maggiorato a bordo permette una più ampia autonomia del Gruppo Elettrogeno aumentando gli intervalli di tempo tra un pieno di carburante e l'altro. Secondo normativa è dotato di una vasca di raccolta pari alla capacità del serbatoio stesso.

Larger Size Fuel Tank on Board
The larger size fuel tank allows a larger autonomy of the Generating Set increasing the time between the re-fillings. According to the normatives the larger fuel tank is supplied with a basin tank with the same capacity as the fuel tank itself.

Serbatoio di Stoccaggio
Il serbatoio di stoccaggio può avere capacità e spessori variabili a seconda delle necessità. Può essere sia da esterno che da interro, a doppia camera in acciaio o vetroresina. Sono disponibili vari optional (vasca di raccolta perdite, rivestimenti di protezione particolari, scale, sistemi di rilevamento perdite, etc.).

Stockage Fuel Tank
An external stockage fuel tank can have a varied capacity according to the customer's requirements. It can be with double chamber in steel or in fiberglass. Various options are available (basin tank, special protection coverings, ladders, leakage finder, etc.).

Marmitta Silenziata Residenziale
Permette un ottimo abbattimento del rumore proveniente dal sistema di scarico del Gruppo Elettrogeno. Sono disponibili vari modelli che possono soddisfare le più restrittive richieste di insonorizzazione da parte del cliente.

Residential Silenced Muffler
Allows an excellent reduction of the noise level that comes from the Generating Set exhaust system. There are many different models available that can satisfy all the restrictive requests for noise reduction solutions.

Marmitta Catalitica
Le marmitte catalitiche, attraverso una reazione chimica di conversione, sono in grado di abbattere fino al 90% gli inquinanti presenti nel gas di scarico dei Gruppi Elettrogeni. Esse sono realizzate con supporti a nido d'ape metallici sui quali vengono depositati, in rapporto ottimale, i metalli nobili.

Catalytic Muffler (Converter)
The catalytic mufflers, through a chemical conversion (catalysis), are able to achieve a 90% elimination of pollutants. They are entirely supported on a metallic honeycomb to which optimised amounts of noble metals are employed.

Ricambi Originali COELMO®
Il magazzino Ricambi Originali COELMO® è in grado di assicurare l'invio di parti, in poche ore dalla richiesta, in qualunque paese del mondo un Gruppo Elettrogeno sia installato.

Genuine Spare Parts COELMO®
COELMO® Genuine Spare Parts warehouse is able to send parts, within few hours from request, in any country of the world where a Generating Set is installed.

Ed.3 Rev.5 ITA/UK Questo documento non è contrattuale. In linea con la nostra politica di continuo miglioramento, le caratteristiche possono essere modificate senza preavviso.
This document is not contractual. According to our continuous product improvement, we reserve the right to chance specifications without notice.
Copyright © COELMO 2005/2009 - Tutti i diritti riservati | All rights reserved
CE

SERIE APOLLO

Le torri faro COELMO® della serie Apollo, sono progettate e realizzate per fornire l'illuminazione in qualsiasi condizione. Mobili o fisse, possono essere fornite a corredo della maggior parte dei Gruppi Elettrogeni oppure collegabili ad una normale uscita del generatore o della rete elettrica. Esse sono caratterizzate dall'essere estremamente compatte, grazie alla loro completa reclinabilità, leggere e resistenti agli agenti atmosferici, grazie agli ottimi materiali che la costituiscono. Hanno una notevole stabilità al vento grazie agli stabilizzatori regolabili in altezza dotati di indicatori visivi per il corretto livellamento e sono dotate di pali telescopici in acciaio inox con sfilo manuale e/o idraulico fino ad un'altezza di 12 metri. Il corpo illuminante può essere reclinabile e completamente ruotabile ed è costituito da vari tipi di lampade (alogene, ioduri metallici, etc.) a seconda dell'area da illuminare.

COELMO® Tower Lights series Apollo are designed and realized to furnish lighting in any condition. Mobile or stationary, they can be supplied with most of the range of Generating Sets or even connectable to a standard Generating set outlet or the mains. Their characteristics are the following: extremely compact thanks to their reclinability, light and resistant to the atmospheric agents thanks to the excellent materials used. They have a great stability to the wind thanks to the adjustable stabilizers equipped with visual indicators for the right levelling, and they are equipped with telescopic galvanized mast with manual or idraulic sections up to the height of 12 metres. The lighting part can be reclinable and completely rollable (360°) and it is composed by different kind of lamps (halogens, metal hallide etc..) in function of the different areas to illuminate.

GRUPPO ELETTROGENO DA CANTIERE
BUILDING SITE GENERATING SET

COELMO Site Power® è la gamma di Gruppi Elettrogeni studiata per le esigenze di piccoli e grandi cantieri edili.

COELMO Site Power® is the range of Generating Sets designed for the requirements of small and big buildings site.

I COELMO Site Power® sono progettati per essere facilmente trasportati e per poter consentire agli utilizzatori di usufruire di energia elettrica dove questa non sia disponibile.

COELMO Site Power® are designed for being easly transported and in order to allow the used where the electrical power is not available.

Allestimento base
- serbatoio
- batterie d'avviamento
- termostato alta temperatura motore
- pressostato bassa pressione olio
- elettrovalvola motore
- liquidi di primo riempimento

Basic Configuration
- *fuel tank*
- *starting battery*
- *high temperature alarm*
- *low oil pressure alarm*
- *electrovalve engine*
- *initial filling of fluids*

Documentazione
- libretto di uso e manutenzione
- schemi elettrici
- dichiarazione CE
- rapporto di collaudo (a richiesta)

Documentation
- *user's and maintenance handbook*
- *electrical drawings*
- *CE declaration*
- *test report (on request)*

A = Aria/Air W = Acqua/Water
M = Monofase/Singlephase T = Trifase/Threephase

Modello *Model*	50 Hz 3000rpm PRP [kVA]	[kVA]	Fase *Phase*	Modello Motore *Engine Model*	N. Cilindri *N.Cylinders*	Cilindrata *Displacement*	Raffreddamento *Cooling*	Alimentazione *Fuel*	Serbatoio Standard [L] *Standard Fuel Tank [L]*	Serbatoio Maggiorato[L] *High capacity [L]*	Quadro Manuale *Manual Panel*	Quadro Automatico *Automatic Panel*	Dimensioni a Giorno *Skid mounted dimensions* L (mm)	W (mm)	H (mm)	Cofanatura *Canopy*	Dimensioni Insonorizzati *Sound proofed dimensions* L (mm)	W (mm)	H (mm)
SP- BVM2	4,0		M	GX 270	1	270	A	benzina	3,6	n.a	M1M	n.a	750	520	560	n.a			
SP-DVT1	7	7,7	T	15LD440	1	442	A	diesel	5	n.a	M1T	A1	750	570	630	SS	750	570	630
SP-DVT2	9	9,9	T	MD150	2	654	A	diesel	20	n.a	M1T	A1	920	570	660	SS	920	520	630
SP-DVT3	13	14,3	T	RD210	2	654	A	diesel	20	n.a	M1T	A1	920	570	660	SS	1080	770	950
SP-DVLT9	18,2	20,0	T	9LD625-2	2	1248	A	diesel	10	n.a	QMA2	A1	1250	750	810	SS2	1700	750	1550
	50 Hz 1500rpm																		
SP-PDT43b	13,3	14,3	T	403D-15G	3	1496	W	diesel	50	190	QMA2	A1	1500	750	970	CS3	2100	1100	1820
SP-PDT44a	20,3	22,7	T	404D-22G	4	2216	W	diesel	50	190	QMA2	A1	1500	750	1014	CS3	2100	1100	1820
SP-FDT1*	30	33	T	8031i06	3	2900	W	diesel	50	190	QMA2	A1	1720	1100	1148	CS3	2100	1100	1820

Ed.3 Rev.5 ITA/UK Questo documento non è contrattuale. In linea con la nostra politica di continuo miglioramento, le caratteristiche possono essere modificate senza preavviso.
This document is not contractual. According to our continuous product improvement, we reserve the right to chance specifications without notice.
Copyright © COELMO 2005/2009 - Tutti i diritti riservati | All rights reserved

Accessori *Accessories*

Carrello traino lento
Off road trailer

Connettore 16 Poli per predisposizione al Quadro automatico
16 Poles Connector for the prearrangement to the Automatic control panel

Contaore
Hour-meter

Gancio di sollevamento
Sling hook

Presa Schuko 16A
Socket Schuko 16A

Presa CE 2P+N+T 16A
Socket CE 2P+N+T 16A

Presa CE 3P+N+T 32A
Socket CE 3P+N+T 32A

Protezione differenziale differenziale
Differential protection

Serbatoio maggiorato
Oversized fuel tank

Voltmetro
Voltmeter

Coelmo Marine® è una gamma di Gruppi Elettrogeni Marini adatti alle barche a vela, da crociera, alle barche da pesca come anche ai grandi yacht, alle vedette o alle barche di servizio. In tutto il mondo, i più grandi cantieri nautici si affidano a Coelmo Marine® per i Gruppi Elettrogeni, potenti, affidabili, silenziosi e rispettosi dell'ambiente, nuovo punto di riferimento nella generazione elettrica di bordo.

Coelmo Marine® has designed a range of Marine Generating Set suitable for sailing boats, cruisers, fishing boats as well as for big yachts, for patrol boats and service boats. The biggest shipyards around the world rely on Coelmo Marine for Gen set, powerful, reliable, silent and environment approved. It is, without no doubts, the new benchmark for electrical generation on board.

Potenza a.c. a.c. output	3,2 kVA cont 3,5 kVA max
Fase Phase	Monofase Monophase
Giri / Min Round / min	3000 rpm
Tensione Voltage	V 230
Frequenza Frequency	Hz 50
Avviamento Starting	Elettrico electric
Raffreddamento mot / alt Cooling eng / alt	Acqua di mare Sea water
Consumo carburante Fuel consumption	L/h 1,74
Rumorosità @ 7 mt Noise level @ 7mt	52 db(a)
Dimensioni (con cabina) Dimension (with canopy)	590x405x515 mm
Peso (con cabina) Weight (with canopy)	105 kg

Potenza a.c. a.c. output	5,5 kVA cont 6,0 kVA max
Fase Phase	Monofase Monophase
Giri / Min Round / min	3000 rpm
Tensione Voltage	V 230
Frequenza Frequency	Hz 50
Avviamento Starting	Elettrico electric
Raffreddamento mot / alt Cooling eng / alt	Acqua di mare Sea water
Consumo carburante Fuel consumption	L/h 2,1
Rumorosità @ 7 mt Noise level @ 7mt	54 db(a)
Dimensioni (con cabina) Dimension (with canopy)	650x480x530 mm
Peso (con cabina) Weight (with canopy)	128 kg

Potenza a.c. a.c. output	6,7 kVA cont 7,4 kVA max
Fase Phase	Monofase Monophase
Giri / Min Round / min	1500 rpm
Tensione Voltage	V 230
Frequenza Frequency	Hz 50
Avviamento Starting	Elettrico electric
Raffreddamento mot Cooling eng	Scambiatore Acqua mare/Acqua dolce Heat exchanger
Consumo carburante Fuel consumption	L/h 2,5
Rumorosità @ 7 mt Noise level @ 7mt	54 db(a)
Dimensioni (con cabina) Dimension (with canopy)	950 x 540 x 730 mm
Peso (con cabina) Weight (with canopy)	250 kg

Potenza a.c. a.c. output	8,8 kVA cont 9,7 kVA max
Fase Phase	Monofase Monophase
Giri / Min Round / min	1500 rpm
Tensione Voltage	V 230
Frequenza Frequency	Hz 50
Avviamento Starting	Elettrico electric
Raffreddamento mot Cooling eng	Scambiatore Acqua mare/Acqua dolce Heat exchanger
Consumo carburante Fuel consumption	L/h 4,4
Rumorosità @ 7 mt Noise level @ 7mt	54 db(a)
Dimensioni (con cabina) Dimension (with canopy)	1040 x 540 x 730 mm
Peso (con cabina) Weight (with canopy)	280 kg

Ed.3 Rev.5 ITA/UK Questo documento non è contrattuale. In linea con la nostra politica di continuo miglioramento, le caratteristiche possono essere modificate senza preavviso.
This document is not contractual. According to our continuous product improvement, we reserve the right to chance specifications without notice.
Copyright © COELMO 2005/2009 - Tutti i diritti riservati | All rights reserved

PANNELLO DI CONTROLLO EOS® *EOS® CONTROL PANEL*

L'innovativa scheda di comando e controllo EOS® è lo strumento ideale per avere sotto controllo il proprio Generatore COELMO MARINE®. Sull'ampio display grafico sono riportati lo stato di funzionamento del Generatore, le misure elettriche ed eventuali allarmi.

The innovative command and EOS® control panel is the perfect tool to keep the Generator COELMO MARINE® under control. The running status, the electrical measurements and any eventual alarms are displayed on the wide screen.

INTEGRA®

Sistema Integrato di Comando, Controllo e Protezione Galvanica delle Fonti di Energia Elettrica di Bordo

Integrated Command and Control System for the Management of the Electrical Sources on Board with Galvanic Current Protection.

ACCESSORI *ACCESSORIES*

Sifone
Siphon

Marmitta Silenziata
Silenced Exhaust

Kit Filtraggio Acqua di Mare
Seawater Filtering Kit

Kit Ricambi
Spare Parts Kit

Separatore acqua/gas
Water gas separator

Anti sifone
Siphon breaker

Potenza a.c. a.c. output	12.1 kVA cont 13.3 kVA max
Fase Phase	Monofase Monophase
Giri / Min Round / min	1500 rpm
Tensione Voltage	V 230
Frequenza Frequency	Hz 50
Avviamento Starting	Elettrico electric
Raffreddamento mot Cooling eng	Scambiatore Acqua mare/Acqua dolce Heat exchanger
Consumo carburante Fuel consumption	L/h 6,9
Rumorosità @ 7 mt Noise level @ 7mt	54 db(a)
Dimensioni (con cabina) Dimension (with canopy)	1250x700x650 mm
Peso (con cabina) Weight (with canopy)	400 kg

Potenza a.c. a.c. output	23,5 kVA cont 25,9 kVA max
Fase Phase	Trifase Triphase
Giri / Min Round / min	1500 rpm
Tensione Voltage	V 400
Frequenza Frequency	Hz 50
Avviamento Starting	Elettrico electric
Raffreddamento mot Cooling eng	Scambiatore Acqua mare/Acqua dolce Heat exchanger
Consumo carburante Fuel consumption	L/h 7,8
Rumorosità @ 7 mt Noise level @ 7mt	54 db(a)
Dimensioni (con cabina) Dimension (with canopy)	1250x700x650 mm
Peso (con cabina) Weight (with canopy)	420 kg

Potenza a.c. a.c. output	29,1 kVA cont 32,0 kVA max
Fase Phase	Trifase Triphase
Giri / Min Round / min	1500 rpm
Tensione Voltage	V 400
Frequenza Frequency	Hz 50
Avviamento Starting	Elettrico electric
Raffreddamento mot Cooling eng	Scambiatore Acqua mare/Acqua dolce Heat exchanger
Consumo carburante Fuel consumption	L/h 10,8
Rumorosità @ 7 mt Noise level @ 7mt	54 db(a)
Dimensioni (con cabina) Dimension (with canopy)	1590x690x890 mm
Peso (con cabina) Weight (with canopy)	550 kg

Potenza a.c. a.c. output	35,9 kVA cont 39,5 kVA max
Fase Phase	Trifase Triphase
Giri / Min Round / min	1500 rpm
Tensione Voltage	V 400
Frequenza Frequency	Hz 50
Avviamento Starting	Elettrico electric
Raffreddamento mot Cooling eng	Scambiatore Acqua mare/Acqua dolce Heat exchange
Consumo carburante Fuel consumption	L/h 12,3
Rumorosità @ 7 mt Noise level @ 7mt	54 db(a)
Dimensioni (con cabina) Dimension (with canopy)	1590x690x890 mm
Peso (con cabina) Weight (with canopy)	570 kg

GLOBAL POWER PROJECTS®

Tanzania

650 kVA - 1250 kVA

Kosovo

Nigeria

Gas Power Plant Nigeria 7 MW

Global Power Projects® è una divisione della COELMO®, in cui operano ingegneri e tecnici specializzati, dedicata alla progettazione di soluzioni adatte alle specifiche esigenze degli utilizzatori.
La divisione Global Power Projects® trae le più innovative soluzioni tecnologiche dalla produzione standard di Gruppi Elettrogeni, coniugandole con soluzioni tecniche personalizzate all'avanguardia.

Il team di ingegneri e tecnici della Global Power Projects® è in grado di assicurare un servizio completo di progettazione, realizzazione, project management, collaudo, istallazione e messa in servizio di Gruppi Elettrogeni in qualunque paese del mondo.
Con oltre 60 anni di esperienza e numerosi progetti speciali ultimati con successo in diversi paesi del mondo, la divisione Global Power Projects® rappresenta la frontiera tecnologica delle soluzioni personalizzate di Sistemi di Energia.

Global Power Projects® is a division of COELMO® employing engineers and technicians dedicated to design adaptable solutions handling the specific requirements of end users.
The Global Power Projects® division draws upon the innovative technology solutions of our Generating Sets, uniting them with the personalised technological solution for the end user.

The team of engineers and technicians in Global Power Projects® is in a position to quality assure the planning, production, project management, testing, installation and commissioning of the Generating Sets anywhere in the world.
With over 60 years of experience and numerous projects currently worldwide, the Global Power Projects® represents the technological frontier of personalised Energy Systems.

Ed.3 Rev.5 ITA/UK Questo documento non è contrattuale. In linea con la nostra politica di continuo miglioramento, le caratteristiche possono essere modificate senza preavviso.
This document is not contractual. According to our continuous product improvement, we reserve the right to chance specifications without notice.
Copyright © COELMO 2005/2009 - Tutti i diritti riservati | All rights reserved

GRUPPI ELETTROGENI SU SPECIFICA DA 3 A 3000 kVA
CUSTOMIZED GENERATING SETS FROM 3 TO 3000 kVA

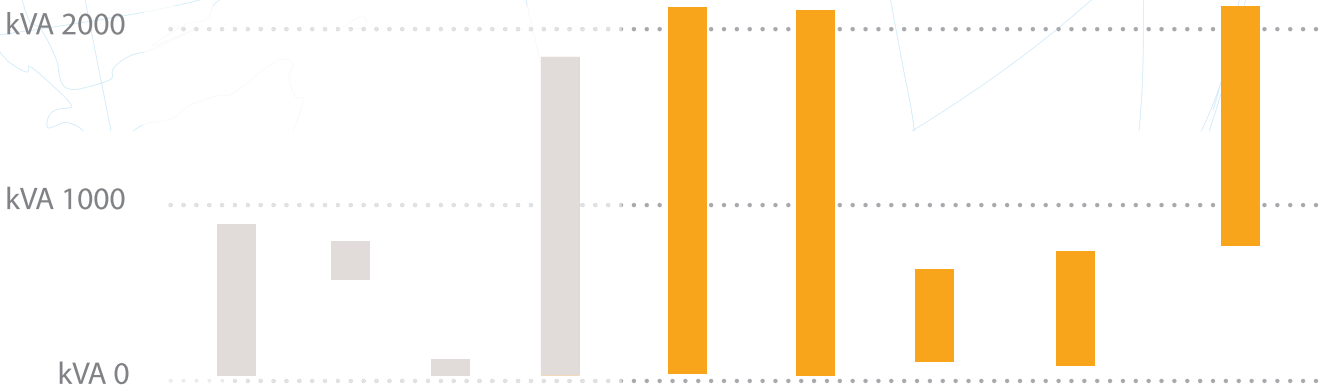
800 kVA

Italy 2000 kVA

Italy 1400 kVA

Iraq 700kVA

Spain 500kVA



Gruppi Elettrogeni Standard

Gruppi Elettrogeni Global Power Projects

POWERENT®

Coelmo PowerRent® è la divisione noleggio di COELMO®. Con un parco Gruppi Elettrogeni da 30 a 500 kVA, con la possibilità di raggiungere una potenza complessiva di 3.000 kVA con funzionamento in parallelo, Coelmo Power Rent® è la perfetta sintesi dell'esperienza ultra sessantennale di COELMO® e dell'avanguardia nel campo dei servizi integrati per la continuità elettrica.
Il noleggio dei Gruppi Elettrogeni può rivelarsi particolarmente utile per applicazioni quali:

Industria: quando picchi di produzione implicano costose richieste di potenza superiori a quelle normalmente utilizzate

Costruzioni: quando l'energia elettrica non è disponibile all'apertura di un nuovo cantiere

Porti: quando c'è bisogno di fornire energia elettrica per la manutenzione di impianti di bordo

In tutte queste applicazioni scegliere Coelmo Power Rent® significa:

- Riduzione di costi fissi ed imputazione dei soli costi certi
- Disponibilità di Energia Elettrica solo per il periodo necessario e per la potenza desiderata
- Vantaggi di ordine fiscale
- Eliminazione dei problemi di assistenza tecnica
- Possibilità di telecontrollo con il sistema Ermes®

L'impegno di Coelmo Power Rent® parte dal momento del primo contatto, attraverso il servizio di consulenza per lo sviluppo di progetti ed applicazioni speciali, ed arriva fino all'offerta di servizi complementari, quali il trasporto sul sito, installazione ed avviamento, servizio di reperibilità, conduzione di impianti ed assicurazione. Particolari soluzioni tecniche assicurano facilità di utilizzo ed affidabilità di esercizio.

Coelmo Power Rent® is the renting division of Coelmo®.
With a Generating Sets fleet from 30 to 500 kVA and with possibility to reach a total power of 3000 kVA with parallel functioning, Coelmo Power Rent® is the perfect synthesis of over 60 years experience of Coelmo® and of the state-of the art in the field of integrated services for electric continuity.
The rental of Generating Sets can be particularly useful in the following applications:

Industry: when production peaks cause expensive demands of higher power

Constructions: when electric energy is not available, for instance when opening a new building site

Harbours: when the supply of electric energy is needed for ship's installation maintenance

For all these applications choosing Coelmo Power Rent® means:

- *Reducing fix costs and allocation only of certain costs*
- *Availability of Electric Energy only for the necessary period of time and for the power needed*
- *Fiscal Advantages*
- *Reduction of technical assistance problems*
- *Possibility of operating the Generating Sets in remote mode with Ermes®*

The commitment of Coelmo Power Rent® starts from the moment of the first contact, throughout the consulting service for development of projects and special applications, and goes to the offer of complementary services, such as transport on site, installation and starting, availability service, installation management and assurance.
Specific technical solutions guarantee easy utilization and running reliability.

Potenze Disponibili
Available Power

Modello Potenza Continua *Model Prime Power*	kVA Potenza Continua *kVA Prime Power*	*KW*
CPR30	30	24
CPR40	40	32
CPR60	60	48
CPR100	100	80
CPR160	160	128
CPR200	200	160
CPR250	250	200
CPR300	300	240
CPR350	350	280
CPR400	400	320
CPR500	500	400

La potenza massima raggiungibile con i Gruppi Elettrogeni dalla serie CPR è di 3.000 kVA, con funzionamento in parallelo.
The maximum power of CPR series is 3.000 kVA, with Generating Sets working in parallel mode.

Ed.3 Rev.5 ITA/UK Questo documento non è contrattuale. In linea con la nostra politica di continuo miglioramento, le caratteristiche possono essere modificate senza preavviso.
This document is not contractual. According to our continuous product improvement, we reserve the right to chance specifications without notice.
Copyright © COELMO 2005/2009 - Tutti i diritti riservati | All rights reserved

Ermes® (Electronic Remote Monitor for Energy Systems) è un avanzato sistema di Supervisione Telegestione e Controllo a distanza per i Gruppi Elettrogeni COELMO® che sfrutta appieno le enormi potenzialità di Internet.

Ermes® è progettato per gli utilizzatori più esigenti, che costantemente desiderano visualizzare i parametri di funzionamento, allarmi e dati storici con una interfaccia grafica che simula la schede elettroniche della serie Giotto e Lexys.

A richiesta, i Gruppi Elettrogeni COELMO® dotati del sistema Ermes® sono monitorati dai COELMO® Data Center che, in caso di avaria, allerta il centro assistenza più vicino.

Ermes® (Electronic Remote Monitor for Energy Systems) is an advanced remote management system for COELMO® Generating Sets that use the enormous Internet potentiality.

Ermes® is designed for professional users that need a constant control of the visualization of working parameters, alarms and statistics with an interface that simulates the electronic controller of Giotto and Lexys series.

On demand, the Coelmo® Generating Sets equipped with Ermes® are monitored by COELMO® Data Center that, in case of fault, informs the nearest aftersales service.

Descrizione Generale

Ogni Quadro di Controllo dotato di sistema Ermes è dotato di un UGL in grado di colloquiare tramite una porta RS232 con la scheda di gestione del Gruppo Elettrogeno.
In polling, i segnali di stato ed avaria vengono continuamente controllati e successivamente inviati tramite GPRS/GSM.
In caso di avaria, il sistema informatico provvederà ad inviare tramite SMS, e-mail o fax un messaggio in grado di allertare il personale competente.
Nel caso in cui nei pressi del Gruppo Elettrogeno è disponibile un collegamento fisico alla rete Internet, il sistema Ermes può essere collegato attraverso una rete Ethernet.

General Description

The Control Panel equipped with the Ermes system has an UGL (local management unit) interfaced with RS232.
The status signals and failures with a polling systems are checked and sent by GPRS/GSM.
If a failure happens, the system sends an SMS, e-mail or fax to the authorized personnel.
If near the Generating Set is present an access point to Internet, Ermes can be connected by an Ethernet Network.

Funzionalità

- **Supervisione generale di tutto il sistema.**
- **Monitoraggio pianificato ed automatico dello stato di funzionamento di tutti i componenti del Gruppo Elettrogeno (motore, batteria, alternatore, serbatoio carburante…).**
- **Telegestione senza limiti di spazio né di tempo.**
- **Accensione e spegnimento anche attraverso forzatura da remoto e con esclusione differenziata delle diverse protezioni (massima temperatura, minima pressione olio, basso livello di carica della batteria etc.).**
- **Controllo costante del consumo di carburante con possibilità di generare allarmi in caso di consumi elevati.**
- **Rilevamenti potenze e rendimenti.**
- **Diagnosi anomalie sull'impianto e sui singoli componenti.**
- **Autodiagnosi del sistema di supervisione e telegestione.**
- **Possibili interventi automatici risolutori di anomalie di funzionamento.**
- **Segnalazione guasti e gestione chiamate per interventi.**

Features

- *General supervision of the Generating Set*
- *Planned and automatic monitoring of all the Generating Set's sub-system (engine, battery, alternator, fuel tank…).*
- *Remote management without limit of space or time*
- *Shut down and turn on from the remote even by-passing alarms (high water temperature, low oil pressure, low battery charging level etc.).*
- *Continuous control of the fuel consumption and with the chance to give a warning if the fuel consumption is too high.*
- *Monitoring for the power and efficiency*
- *Plant failure analysis and on each of its component.*
- *Auto-analysis for the supervision and remote managements system*
- *Possible automatic action for solving some of the failures.*
- *Warning for the failures and managements for the service man calls.*

H2Power® è una serie di generatori a celle a combustibile a membrana polimerica.

La serie H2Power® può essere impiegata come gruppo di continuità per applicazioni residenziali, industriali e marine, con elevate prestazioni energetiche ed un ridotto impatto ambientale.

Il modello H2Power® BPG 120, impiega la tecnologia Ballard alimentata con idrogeno puro, assicurando la produzione continua di energia elettrica, la cui durata dipende esclusivamente dalla riserva di idrogeno che si riesce a realizzare presso l'utenza.

Il generatore H2Power® BPG 120 è stato progettato per funzionare in parallelo con la rete. In caso di interruzione del servizio elettrico della rete, il sistema è in grado di commutare il funzionamento in emergenza per garantire la continuità di alimentazione e di ritornare al funzionamento in parallelo nel momento in cui la rete ritorni ad essere attiva.

I principali vantaggi della serie s H2Power® sono:
- Assenza di vibrazioni e rumore;
- Impatto ambientale ridottissimo;
- Elevata qualità dell'energia elettrica prodotta, in termini di distorsione armonica;
- Ottime prestazioni energetiche.

Da diversi anni, *COELMO*® sta lavorando alla possibilità di far divenire la serie H2Power® un vero e proprio gruppo di micro cogenerazione alimentato a gas naturale. Così, grazie alla collaborazione con centri universitari di eccellenza, si sono realizzati progetti e prototipi di generatori in grado di produrre idrogeno da gas naturale, utilizzando le infrastrutture di distribuzione del gas esistenti, producendo energia elettrica e termica per uso residenziale, industriale e marino con tecnologie ecosostenibili, garantendo alle generazioni future un mondo migliore.
COELMO®, Generating a Better World.

H2Power® is a family of fuel cell generators.

The H2Power® series can be utilized such as a residential, industrial and marine generator, with high power performances and with a high reduction on the environmental pollution.

The H2Power® BPG 120 model utilizes the Ballard technology and this means the use of pure hydrogen guaranteeing the continuous generation of the electrical power which its duration depends only on the hydrogen stock of the user.

The H2Power® BPG 120 has been designed to operate in parallel with the mains networks. In case of any interruption from the mains the unit is capable to detect and switch itself in emergency mode in order to guarantee the continuous electrical power and return automatically in parallel mode once detected the presence of the mains.

The main features of the H2Power® series are:
- *Absolute absence of vibration and noise;*
- *Complete reduction on environmental pollutions;*
- *High quality power generations in terms of harmonic distortion;*
- *Great power performances.*

Has been several years that COELMO® is contributing in designing the H2Power® in order to make the H2Power® a reliable and recognize generator operating only with natural gas. Thanks to the collaboration of international universities, it has benn possible to design projects and prototypes of generators capable to produce hydrogen from natural gas, utilizing the existing gas distribution infrastructure, generating electrical and thermal power for residential, industrial and marine use with environmental sustained technologies, guaranteeing the future generations a better world.
COELMO®, Generating a Better World.

Ed.3 Rev.5 ITA/UK Questo documento non è contrattuale. In linea con la nostra politica di continuo miglioramento, le caratteristiche possono essere modificate senza preavviso.
This document is not contractual. According to our continuous product improvement, we reserve the right to chance specifications without notice.
Copyright © COELMO 2005/2009 - Tutti i diritti riservati | All rights reserved

COMPRARE ITALIANO

Comprare Italiano significa investire in tecnologia e stile. L'industria italiana utilizza le tecnologie più innovative, i materiali più ricercati e le soluzioni più ingegnose per offrire al mondo prodotti che sono la sintesi di millenni di storia, arte, scoperte scientifiche e gusto inconfondibile. Comprare italiano significa entrare a far parte di un mondo di esigenti utilizzatori soddisfatti dall'ingegno italiano. Coelmo, orgogliosamente costruito in Italia.

BUYING ITALIAN

Buying Italian means investing in technology and style. Italian industry uses the most advanced technologies, finest crafted materials and the most innovative solutions, delivering the World products that summarize Millenniums of history, arts, scientific discoveries and style. Buying Italian made means entering a circle of demanding users only satisfied by the Italian talent. Coelmo is proudly "Made in Italy".

design:hmd.it

Dal Vostro Distributore / *From Your Distributor*

CO.EL.MO. srl
Sede Operativa - Operational Offices
Zona Industriale ASI 80011 Acerra (NA) - Italy
Tel. +39 081 8039731 - Fax. +39 081 8039724
www.coelmo.it